

Важная информация для участников FEC 2025 в Варшаве, которым потребуется перевод

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этой информацией, если вы лично планируете присутствовать на мероприятии Free Enterprise Celebration 2025 (FEC 2025) в Варшаве и вам понадобится перевод.

👉 Информация ниже предназначена только для участников, присутствующих лично.

Участники, которые будут смотреть мероприятие онлайн (webcast), получат отдельное письмо с инструкциями по подключению к трансляции и переводу.

🗣 Система перевода на мероприятии

- На сцене будет последовательный перевод на польский язык (спикеры выступают на английском и делают паузы для перевода).
- Для прослушивания перевода на русский, чешский, литовский, немецкий, нидерландский, французский или греческий языки вы будете использовать собственное устройство и специальный веб-сайт — не старую систему с наушниками, применявшуюся ранее.
- Перевод будет только аудио, без видео — это значительно уменьшает расход мобильных данных.

📱 Как это работает

- При входе на арену вы получите уникальный код доступа, который позволит открыть сайт перевода на вашем смартфоне, планшете или ноутбуке (наилучший вариант — смартфон).
- Перевод осуществляется через мобильный интернет. Общественный Wi-Fi в зале недоступен.
- Ориентировочный расход данных: около 200 МБ в субботу и 100 МБ в воскресенье — большинство мобильных тарифов легко покрывают этот объём.
- Батареи телефона хватает примерно на 6–8 часов работы, поэтому обязательно возьмите пауэрбанк.

📖 **Совет:** начинайте подзарядку, когда заряд опускается ниже 30 %. Пауэрбанки часто заряжают медленнее, чем телефон расходует энергию.

🧳 Что взять с собой

1. Телефон с мобильным интернетом и включённым роумингом.
2. Проводные наушники (Bluetooth-наушники расходуют больше энергии).
3. Пауэрбанк ёмкостью не менее 10 000 мА·ч и кабель для зарядки.
4. Разветвитель (переходник), если хотите слушать перевод вдвоём с одного телефона.
5. Зарядное устройство — в фойе арены будет около 100 розеток для экстренной подзарядки.

💡 Если у вашего телефона только порт USB-C, возьмите USB-C-разветвитель, чтобы можно было одновременно слушать и заряжать устройство.

Полезный ресурс, где можно проверить совместимость вашего телефона и подобрать нужные аксессуары:

🔗 <https://yager.eventbroadcasting.eu/smart-phone-headphone-guide/>

📱 Дополнительные возможности

- Если вы что-то забыли, в арене будет небольшой магазин с ограниченным количеством пауэрбанков, наушников и зарядных устройств.
- Рядом расположен торговый центр Centrum Ursynów, однако по воскресеньям он закрыт.

🌐 Советы по мобильному интернету

- Тариф O2 Family Unlimited предоставляет 60 ГБ по всей Европе — этого более чем достаточно.
- Даже тариф с 4 ГБ данных подходит на весь уикенд.
- Если у вас нет мобильного интернета, свяжитесь с оператором и подключите небольшой пакет данных (500 МБ – 1 ГБ вполне достаточно).
- Также можно купить польскую SIM-карту, если ваш телефон поддерживает две SIM.

📌 Примечание для онлайн-участников

Те, кто будет следить за мероприятием онлайн, получат отдельное письмо со ссылкой на трансляцию, где будет видео и возможность выбрать язык перевода.

✉ Вопросы? Пишите на: podpora@yagerconference.cz